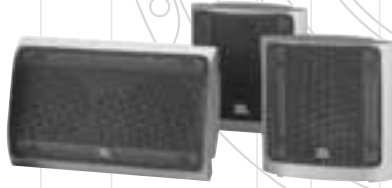
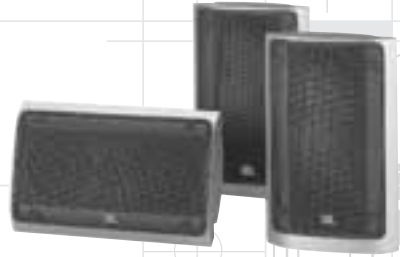




SCS 10



SCS 20



## GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE  
PRODUIT:

*Simply Cinema*

NUMÉRO DE  
RÉFÉRENCE:

**SCS 10 (230V)**  
**SCS 20 (230V)**

**LE CONCEPT :** Recréer l'émotion des spectacles "live" et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

**SATELLITE :** Enceinte close avec tweeter dôme titane

**SUBWOOFER :** Caisson bass-reflex

**EVENT :** Type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

# JBL

# MERCI D'AVOIR CHOISI JBL

Depuis plus de 50 ans, JBL est impliquée dans chaque aspect de l'enregistrement et de la reproduction de musiques et de films, des spectacles en direct aux enregistrements qui

passent chez vous, dans votre voiture ou à votre bureau. Nous sommes convaincus que le système JBL que vous venez de choisir vous apportera tout le plaisir que vous en attendez

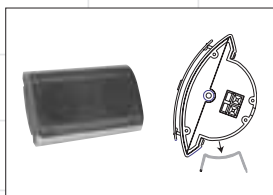
– et que lorsque vous envisagerez d'acheter d'autres appareils audio pour chez vous, votre voiture ou votre bureau, votre choix se portera à nouveau sur JBL.

FRANÇAIS

## INCLUS SCS 10



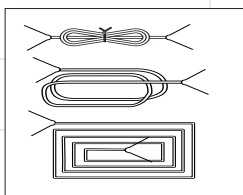
Quatre enceintes satellites : gauche, droite plus deux "surround". Supports de montage mural.



Une enceinte canal central avec une embase et un cache. Pour installer le cache sur l'enceinte, retirer les pieds en caoutchouc.



Un subwoofer amplifié (actif).



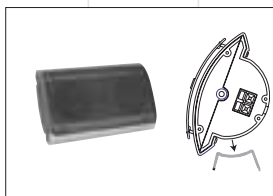
Deux câbles d'enceinte d'environ 6 mètres pour le raccordement de l'ampli-tuner au subwoofer. Deux câbles d'enceinte d'environ 5 mètres pour le raccordement du subwoofer aux enceintes avant.

Trois câbles d'enceinte d'environ 12 mètres pour le raccordement de l'ampli-tuner aux satellites arrière gauche, et droit et à l'enceinte centrale.

## INCLUS SCS 20



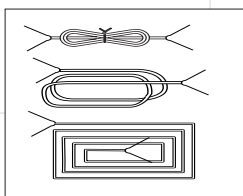
Quatre enceintes satellites : gauche, droite plus deux "surround". Supports de montage mural.



Une enceinte canal central avec une embase et un cache. Pour installer le cache sur l'enceinte, retirer les pieds en caoutchouc.



Un subwoofer amplifié (actif).

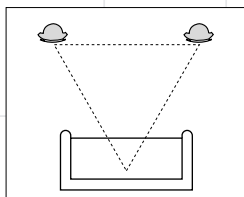


Deux câbles d'enceinte d'environ 6 mètres pour le raccordement de l'ampli-tuner au subwoofer. Deux câbles d'enceinte d'environ 5 mètres pour le raccordement du subwoofer aux enceintes avant.

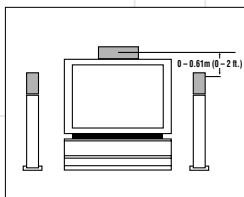
Trois câbles d'enceinte d'environ 12 mètres pour le raccordement de l'ampli-tuner aux satellites arrière gauche et droit et à l'enceinte centrale.

# PLACEMENT DES ENCEINTES

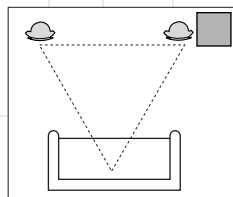
## Enceintes avant



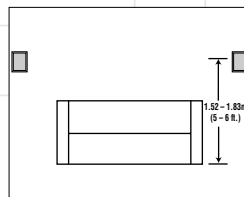
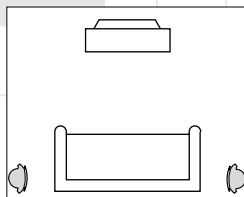
## Enceinte "voie centrale"



## Subwoofer



## Enceintes "surround"



La distance qui sépare l'auditeur des deux enceintes doit être équivalente à celle qui sépare ces deux dernières. Elles doivent être placées à peu près la même hauteur du sol que les oreilles des auditeurs ou peuvent être inclinées vers les auditeurs.

L'enceinte "voie centrale" doit être placée légèrement derrière et à peu près au même niveau que les enceintes droite et gauche.

Il est souvent pratique de placer la voie centrale sur le dessus de la télévision comme indiqué dans la figure. Utilisez la base fournie pour un meilleur positionnement de l'enceinte vers l'auditeur.

Les deux enceintes "surround" doivent être placées face à face légèrement derrière la zone d'écoute. Si ce n'est pas possible, elles peuvent être placées sur un mur derrière la zone d'écoute, tournées vers l'avant.

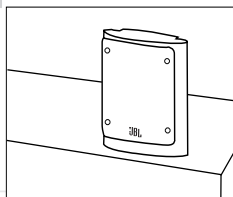
Les enceintes d'ambiance acoustique ne doivent pas attirer l'attention: cherchez leur place jusqu'à ce que vous entendiez un bruit ambiant diffus qui accompagne le programme principal diffusé par les enceintes avant. Le son de basse fréquence reproduit par le subwoofer est principalement omnidirectionnel et cette enceinte peut être placée à un endroit commode dans la pièce. Cependant, la meilleure reproduction des graves est

obtenue lorsque le subwoofer est placé dans un coin le long du même mur que les enceintes avant.

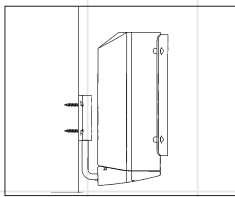
Recherchez l'emplacement du subwoofer en le plaçant temporairement dans la zone d'écoute et en le déplaçant dans la pièce jusqu'à ce que la reproduction des graves soit optimale. Installez alors le subwoofer à cet endroit.

# OPTIONS DE MONTAGE

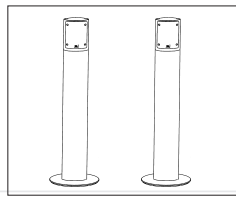
## Enceintes satellites et enceintes "surround"



Sur des étagères.



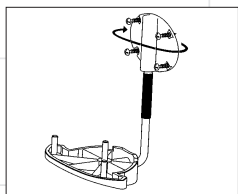
Au mur. Les supports muraux sont joints à la livraison.



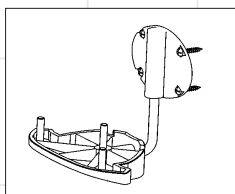
Sur des pieds en option (ST 1).

FRANÇAIS

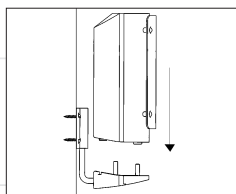
### Fixation murale



Positionner la plaque sur la base et l'orienter légèrement. Ne pas trop visser.



Fixation de la plaque murale. Les vis des fixations murales doivent être montées, si possible, dans un mur solide (bois...). Si cela n'est pas possible, adapter ces vis à la structure murale.



Placer l'enceinte sur la plaque murale.

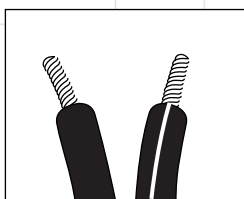
*Le client est responsable de la pose des produits et*

*accessoires. Prendre garde à bien installer les enceintes et*

*fixations afin d'éviter tout risque pour l'auditeur.*

# CONNEXIONS DES ENCEINTES

### Raccordements



Séparer et dénuder les extrémités du câble de l'enceinte comme illustré. Les enceintes et terminaux électroniques ont des bornes correspondantes (+) et (-). La plupart des fabricants d'enceintes et d'équipements électroniques, dont JBL, utilisent la couleur rouge pour désigner la borne (+) et la couleur noire pour désigner la borne (-).

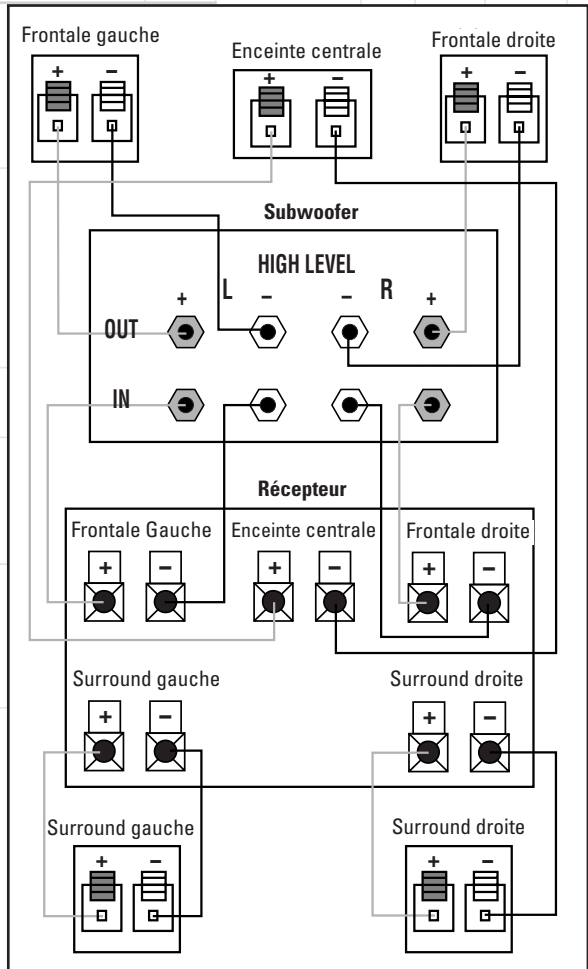
Le fil (+) du câble d'enceinte porte une rayure. Il est important de raccorder les deux enceintes de la même manière: (+) sur l'enceinte au (+) sur l'amplificateur et (-) sur l'enceinte au (-) sur l'amplificateur.

Le branchement "déphasé" entraîne un son médiocre, de faibles graves et une mauvaise qualité stéréo.

## Dolby "Pro-Logic" - Raccordement niveau haut-parleur

Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (et non Dolby Digital, DTS®) lorsque le récepteur/ processeur ne possède pas de sortie subwoofer ou préampli contrôlée par le volume.

Raccorder les bornes des enceintes avant gauche et droite du récepteur ou de l'amplificateur aux bornes gauche et droite sur le subwoofer qui portent la mention "High Level In". Raccorder les bornes gauche et droite sur le subwoofer qui portent la mention "High Level Out" aux bornes correspondantes à l'arrière des enceintes avant gauche et droite. Raccorder les bornes des enceintes "surround", gauche et droite du récepteur ou de l'amplificateur aux bornes correspondantes à l'arrière des enceintes d'ambiance acoustique centrale, gauche et droite.



## Dolby Pro Logic - niveau ligne

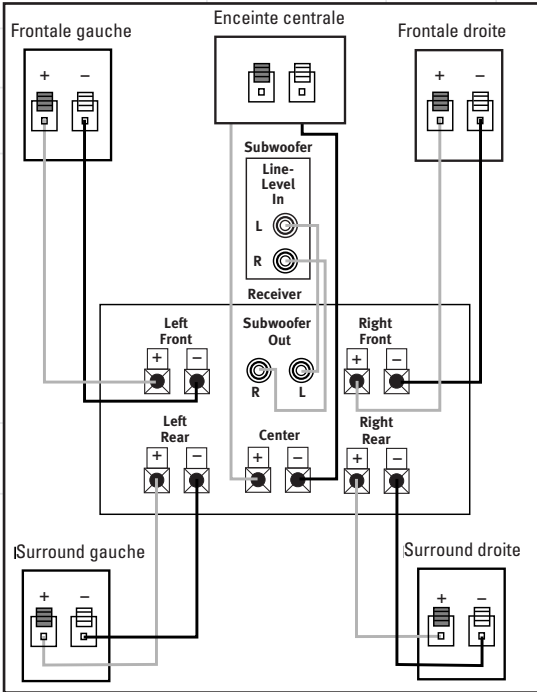
Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (non Dolby Digital, DTS®) lorsque le récepteur/ processeur est équipé d'une sortie subwoofer ou d'une sortie préampli contrôlée par le

volume. Utilisez les fiches de connexion type RCA pour raccorder la sortie subwoofer du récepteur ou de l'amplificateur sur les entrées correspondantes du caisson.

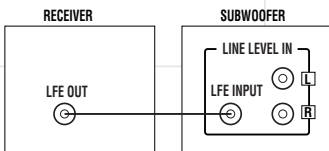
**IMPORTANT:** Ne pas utiliser l'entrée LFE sur le subwoofer avec les processeurs Dolby Pro Logic.

**Remarque:** Si le récepteur (ou l'amplificateur) ne dispose que d'une seule sortie subwoofer, un connecteur en Y (option) doit être utilisé pour le raccordement sur les deux entrées correspondantes du caisson subwoofer. La fiche RCA unique du connecteur en Y doit être raccordée sur la sortie subwoofer du récepteur (ou de l'amplificateur), les deux autres fiches RCA sont alors raccordées sur les entrées du caisson subwoofer.

Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur.



## Raccordement Dolby Digital ou DTS®



Utiliser cette méthode de raccordement pour les modes "surround" Dolby Digital, DTS® ou autres formats numériques. Utiliser l'entrée ligne RCA marquée "LFE" pour le

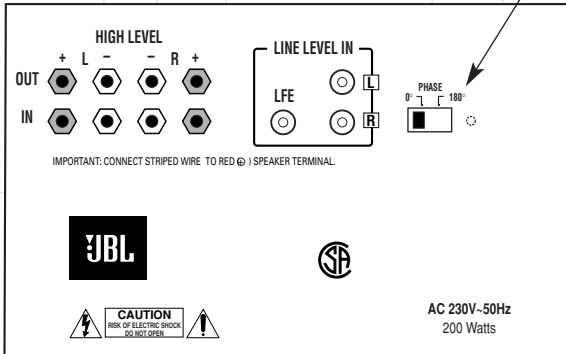
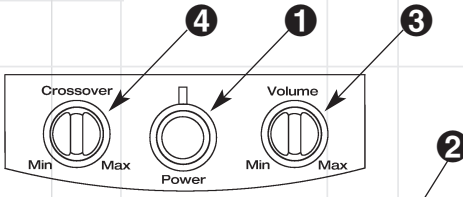
raccordement du canal subwoofer sur la sortie correspondante du récepteur ou de l'amplificateur. Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur. S'assurer que le processeur "surround" est configuré pour "subwoofer on". Les enceintes avant droite; avant gauche, centrale et arrière doivent toutes être réglées en position "Small"

**Note :** Lorsque vous utilisez l'entrée LFE, le réglage du filtre (en façade) est inactif, car le signal envoyé est contrôlé directement par le processeur numérique. Lorsque vous utilisez l'entrée LFE, positionnez le volume du subwoofer à la position "Max" et ajuster le niveau du canal subwoofer en fonction du reste du système directement au niveau de votre amplificateur AV comme indiqué dans le manuel de l'ampli.

# FUNCTIONNEMENT

Positionner l'interrupteur principal (marqué Power ❶) sur ON pour pouvoir utiliser le subwoofer. Tant que l'amplificateur ou l'amplificateur est désactivé, ou n'émet pas de signaux vers le subwoofer, ce dernier reste en mode d'attente. A la détection d'un signal audio, il s'active

automatiquement. Si aucun signal audio n'est détecté pendant 20 minutes environ, il repasse automatiquement en mode d'attente. En prévision d'une période de non-utilisation prolongée du subwoofer, remettez l'interrupteur principal (Power ❶) en position OFF.



# PHASE

Le réglage Phase Control ❷ régit le déplacement de l'équipage du subwoofer en phase ou en opposition de phase avec les enceintes principales. Il peut être en position 0° ou 180°. En position 0°, le signal des basses est en phase avec les enceintes principales. En position 180°, le signal est en opposition de 180°, ou déphasé par rapport aux enceintes principales. Le réglage de phase dépend de plusieurs variables, telles que l'emplacement du subwoofer et la position d'écoute. Régler ce commutateur de manière à optimiser la sortie des basses à la position d'écoute principale. Chaque système, installation et auditeur est différent(e). C'est un réglage subjectif. Le commutateur ajoute à la souplesse d'emploi en permettant d'ajuster le subwoofer pour des performances optimales dans un contexte spécifique sans avoir à déplacer les enceintes. Si la disposition de la pièce est modifiée ultérieurement et que les enceintes soient déplacées, réutiliser ce réglage et le laisser dans la position qui paraît la plus propice à des performances au top pour le subwoofer.

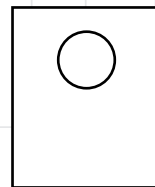
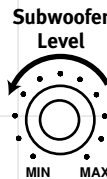
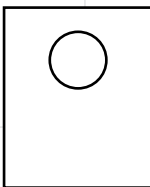
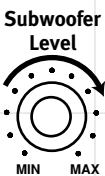
## Volume

Réglez le volume au moyen du bouton de commande de réglage de volume du Subwoofer ❸, comme indiqué.

## Filtre de coupure

Le filtre de coupure entre le subwoofer et les enceintes satellites peut être réglé au moyen du bouton Crossover ❹.

Le réglage optimal pour le système SCS 10 ou SCS 20 systems est ici la position "Max".



# DEPANNAGE

## Si aucun son ne sort des enceintes :

- Vérifier que le subwoofer est branché, et que le commutateur Power ❶ est en position ON.
- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- Vérifier le fonctionnement correct du récepteur/amplificateur.

## Si aucun son ne sort d'une des enceintes :

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et les enceintes. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles de l'enceinte n'est dénudé, coupé ou claqué.
- En modes Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de telle sorte que l'enceinte en question soit activée.

## Si aucun son ne sort de l'enceinte centrale :

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et l'enceinte. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.

- Si le récepteur/processeur est réglé en mode Dolby Pro Logic, s'assurer que l'enceinte centrale n'est pas en mode phantom.
- Si le récepteur/processeur est en mode Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer l'enceinte centrale.

## Si le système émet à faible volume mais s'arrête dès que le volume est poussé :

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et l'enceinte. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- Si plus d'une paire d'enceintes principales est utilisée, vérifier les conditions d'impédance minimale du récepteur/amplificateur.

## S'il n'y a qu'une faible sortie (voir aucune) :

- S'assurer que les connexions aux "entrée des enceintes" gauche et droite ont la polarité correcte (+ et -).
- Vérifier que le subwoofer est branché, et qu'il est sous tension.
- S'assurer que le subwoofer alimenté est branché et se trouve en position "On" ou "Auto".
- En mode Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer le subwoofer et la sortie LFE.

## Si aucun son ne sort des enceintes "surround" :

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et les enceintes. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- S'assurer du fonctionnement correct du récepteur/amplificateur et de ses fonctions d'ambiance acoustique.
- S'assurer que le film ou le programme télévisé regardé est enregistré en mode d'ambiance acoustique. Sinon, vérifier si le récepteur/amplificateur possède d'autres modes d'ambiance acoustique que vous pourriez utiliser.
- En modes Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer les enceintes "surround".
- Revoir le fonctionnement du lecteur DVD et de la prise du DVD pour s'assurer que le DVD présente le mode Dolby Digital ou DTS® souhaité et que ce mode a été correctement sélectionné en utilisant le menu du lecteur de DVD et le menu du disque DVD.



# SPECIFICATIONS SCS 10

## SCS 10 Satellite

Réponse en fréquence (-6dB) :	110Hz – 22kHz
Sensibilité (2,83V/1m) :	86dB
Impédance nominale :	6 Ohms
Puissance d'amplification recommandée :	10 – 50 Watts RMS par canal
Haut-parleurs :	Tweeter dôme laminé titane 25mm, blindage vidéo Médiums Cône papier 75mm, blindage vidéo
Dimensions (H x L x P) :	154mm x 146mm x 93mm
Poids :	0,8kg

## SCS 10 Centrale

Réponse en fréquence (-6dB) :	110Hz – 22kHz
Sensibilité (2,83V/1m) :	85dB
Impédance nominale :	4 Ohms
Puissance d'amplification recommandée :	10 – 50 Watts RMS par canal
Haut-parleurs :	Tweeter dôme laminé titane 25mm, blindage vidéo Dual Médiums Cône papier 89mm, blindage vidéo
Dimensions (H x L x P) :	146mm x 233mm x 93mm
Poids :	1,4kg

## SCS 10 Subwoofer Actif

Fréquence de coupure basse :	35Hz
Fréquence de coupure haute :	variable entre 40 Hz et 160Hz
Amplificateur de puissance intégré :	100 Watts RMS
Haut-parleur :	Enceinte Bass Reflex Cône papier 200mm longue course
Dimensions (H x L x P) :	450mm x 250mm x 360mm
Poids :	13,6kg

## SCS 10 Système complet

Réponse en fréquence (-6dB) :	35Hz – 20kHz
-------------------------------	--------------

### Déclaration de Conformité



Nous, JBL Europe A/S  
2, route de Tours  
72500 Château-du-Loir  
France

certifiés à nos risques et périls que le produit décrit dans ce manuel d'utilisation est conforme aux spécifications techniques:

EN 60065:1998  
EN 55013/A14:1999  
EN 55020/A14:1999  
EN 61000-3-2/A14:2000  
EN 61000-3-3/1:1995  
EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1992

  
Luc Emmanuel Godard  
JBL,  
Harman Consumer International  
France, 06/02



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE OU LE CAPOT DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.



L'éclair fliché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.



Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

# SPECIFICATIONS SCS 20

## SCS 20 Satellite

Réponse en fréquence (-6dB) :	110Hz – 22kHz
Sensibilité (2,83V/1m) :	85dB
Impédance nominale :	4 Ohms
Puissance d'amplification recommandée :	10 – 50 Watts RMS par canal
Haut-parleurs :	Tweeter dôme laminé titane 25mm, blindage vidéo dual Médiums Cône papier 89mm, blindage vidéo
Dimensions (H x L x P) :	233mm x 146mm x 93mm
Poids :	1,4kg

## SCS 20 Centrale

Réponse en fréquence (-6dB) :	110Hz – 22kHz
Sensibilité (2,83V/1m) :	85dB
Impédance nominale :	4 Ohms
Puissance d'amplification recommandée :	10 – 50 Watts RMS par canal
Haut-parleurs :	Tweeter dôme laminé titane 25mm, blindage vidéo Dual Médiums Cône papier 89mm, blindage vidéo
Dimensions (H x L x P) :	146mm x 233mm x 93mm
Poids :	1,4kg

## SCS 20 Subwoofer Actif

Fréquence de coupure basse :	35Hz
Fréquence de coupure haute :	variable entre 40Hz et 160Hz
Amplificateur de puissance intégré :	100 Watts RMS
Haut-parleur :	Enceinte Bass Reflex Cône papier 200mm longue course
Dimensions (H x L x P) :	450mm x 250mm x 360mm
Poids :	13,6kg

## SCS 20 Système complet

Réponse en fréquence (-6dB) :	35Hz – 20kHz
-------------------------------	--------------

Des perfectionnements peuvent être apportés occasionnellement aux produits existants sans préavis mais répondront toujours, voire dépasseront les spécifications d'origine, sauf dispositions contraires.

Simply Cinema est une marque déposée de JBL Incorporated

\* Dolby et Pro Logic sont des marques de Dolby Laboratories.

DTS® est une marque déposée de Digital Theater Systems, Inc.

## GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE PRODUIT:

*Simply Cinema*

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE:

**SCS 10 (230V)**  
**SCS 20 (230V)**

**LE CONCEPT :** Recréer l'émotion des spectacles "live" et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

**SATELLITE :** Enceinte close avec tweeter dôme titane

**SUBWOOFER :** Caisson bass-reflex

**EVENT :** Type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

**JBL**


**PRO SOUND  
COMES HOME™**

JBL Consumer Products  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
Europe: 2, Route de Tours, 72500 Château du Loir, France

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

©2002 JBL, Incorporated.

JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated.

Part No. a15264 

**H** A Harman International Company